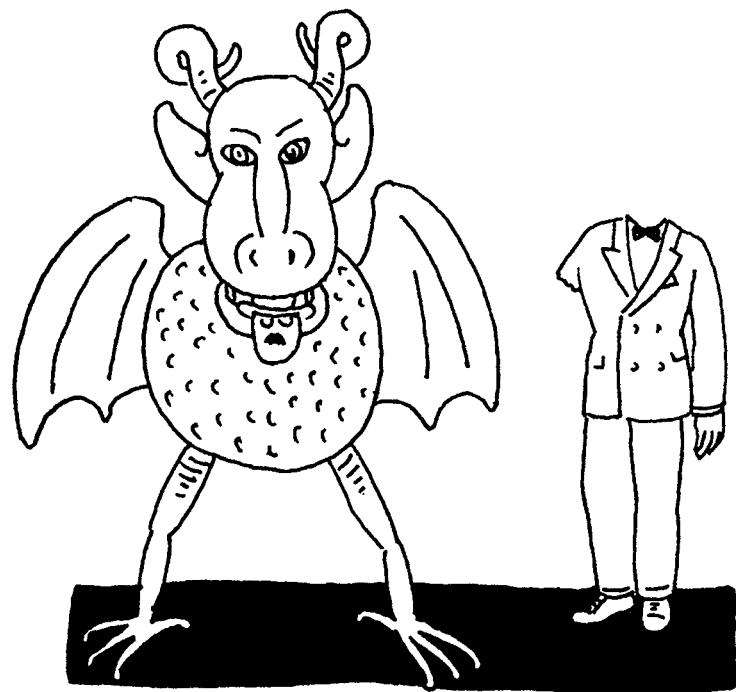


A DIVINA COMÉDIA DE DANTE



ADAPTADA POR SEYMOUR CHWAST

TRADUÇÃO

ALEXANDRE BOIDE

PARA
BRIAN
JACOB
KYLE

COPYRIGHT © 2010 BY SEYMOUR CHWAST
PUBLICADO MEDIANTE ACORDO COM BLOOMSBURY PUBLISHING INC.

OS TRECHOS DO POEMA ORIGINAL DE DANTE ALIGHIERI CITADOS NAS PÁGINAS 63 E 127 FORAM REPRODUZIDOS CONFORME A TRADUÇÃO DE ITALO EUGENIO MAURO PARA A EDIÇÃO DA EDITORA 34 DE A DIVINA COMÉDIA (SÃO PAULO, 1998), QUE TAMBÉM SERVIU COMO REFERÊNCIA PARA A NOMENCLATURA USADA AQUI.

GRAFIA ATUALIZADA SEGUNDO O ACORDO ORTOGRÁFICO DA LÍNGUA PORTUGUESA DE 1990,
QUE ENTROU EM VIGOR NO BRASIL EM 2009.

TÍTULO ORIGINAL
DANTE'S DIVINE COMEDY

ILUSTRAÇÃO, DESIGN E LETTERING
SEYMOUR CHWAST

DESIGNER ASSISTENTE
MEGHAN EPLETT

PREPARAÇÃO
LÍGIA AZEVEDO

REVISÃO
VIVIANE T. MENDES
ANA LUIZA COUTO

COMPOSIÇÃO
LILIAN MITSUNAGA

TRATAMENTO DE IMAGEM
SIMONE R. PONÇANO

DADOS INTERNACIONAIS DE CATALOGAÇÃO NA PUBLICAÇÃO (cip)
(CÂMARA BRASILEIRA DO LIVRO, SP, BRASIL)

CHWAST, SEYMOUR
A DIVINA COMÉDIA DE DANTE / ADAPTADA POR
SEYMOUR CHWAST ; TRADUÇÃO ALEXANDRE BOIDE — SÃO
PAULO : COMPANHIA DAS LETRAS, 2011.

TÍTULO ORIGINAL : DANTE'S DIVINE COMEDY.
ISBN 978-85-359-1855-7

I. HISTÓRIAS EM QUADRINHOS. I. ALIGHIERI, DANTE,
1265-1321. II. TÍTULO.

II-03180 CDD-741.5

ÍNDICE PARA CATÁLOGO SISTEMÁTICO:
I. HISTÓRIAS EM QUADRINHOS 741.5

2011

TODOS OS DIREITOS DESTA EDIÇÃO RESERVADOS À

EDITORAS SCHWARZ LTDA.
RUA BANDEIRA PAULISTA 702 CJ. 31
04531-002 — SÃO PAULO — SP — BRASIL
TELEFONE: (11) 3707-3500
FAX: (11) 3707-3501
WWW.COMPANHIADASLETRAS.COM.BR
WWW.BLOGDACLIA.COM.BR

SUMÁRIO

INTRODUÇÃO

9

INFERNO



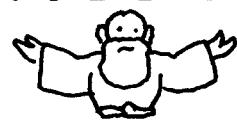
10

«PURAÇÃO»



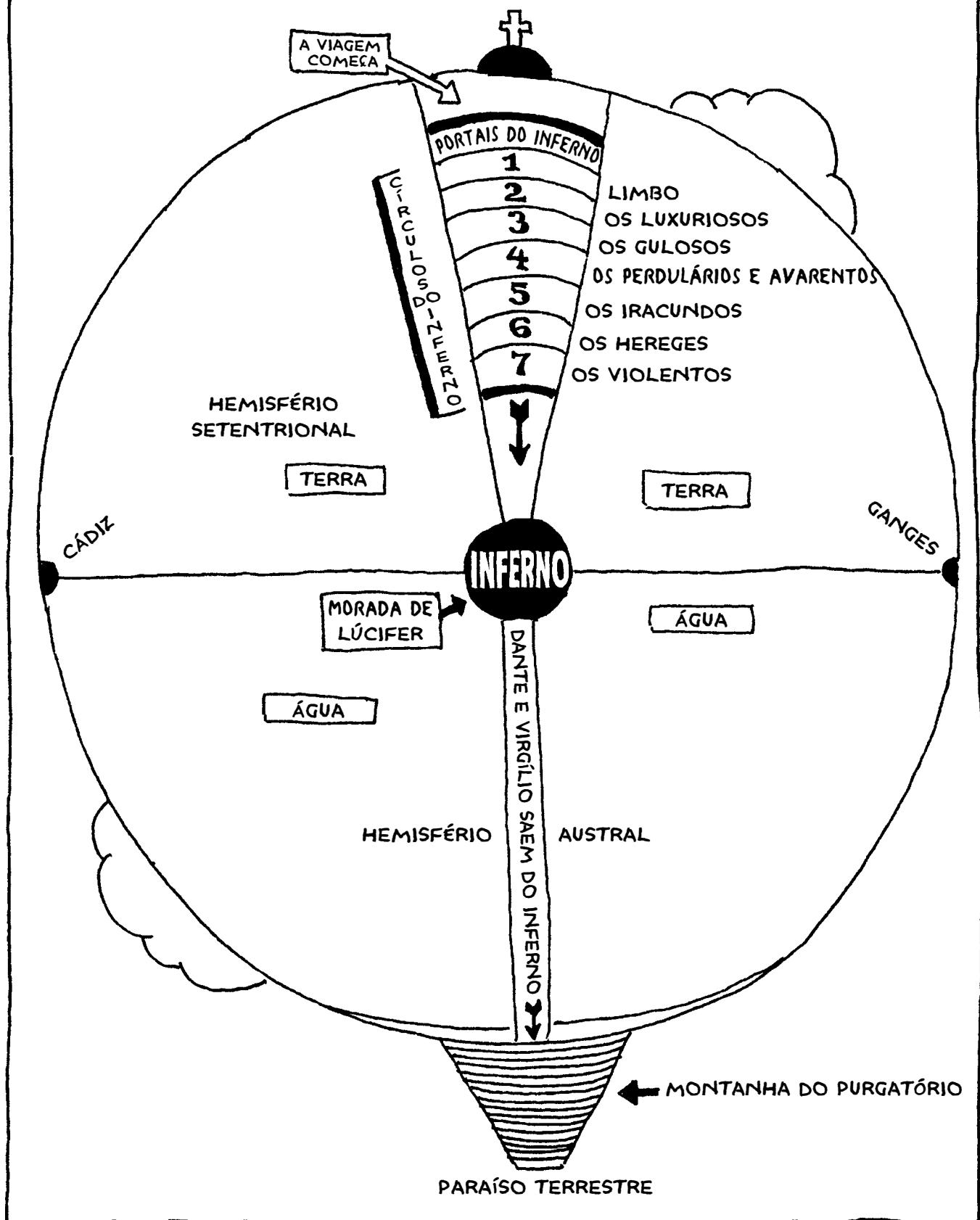
64

PARAÍSO



94

INFERNO

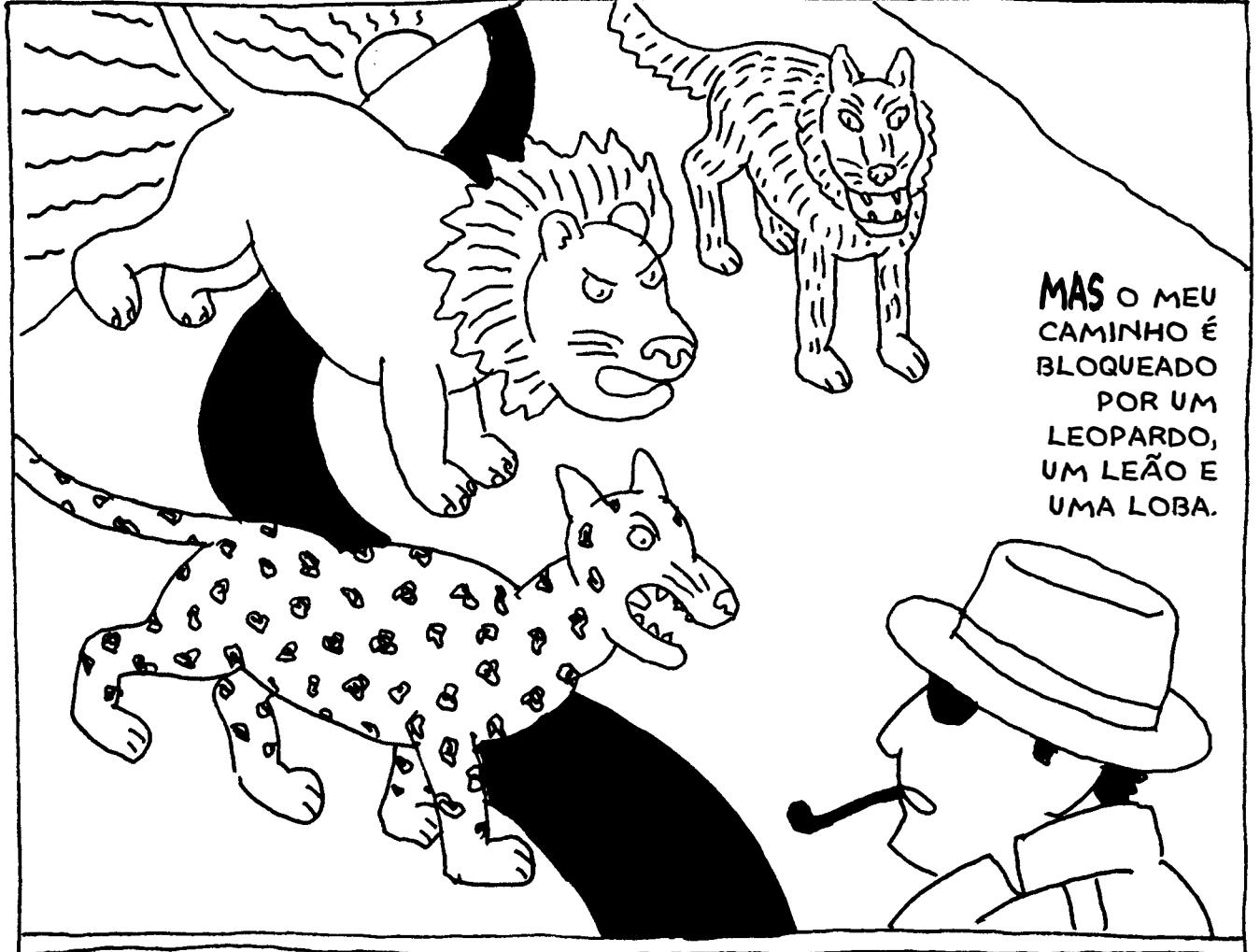


CANTO I

NO MEIO DA VIDA,
ACORDO SOZINHO EM UM
VALE SOMBRI.



VEJO
O SOL
BRILHAR NO
ALTO DE UM
PEQUENO
MORRO,
QUE DECIDO
ESCALAR.



MAS O MEU
CAMINHO É
BLOQUEADO
POR UM
LEOPARDO,
UM LEÃO E
UMA LOBA.

"VOCÊ NÃO PODE SUBIR O MORRO DESSE JEITO",
OUÇO UMA VOZ DIZER. É O POETA ROMANO VIRGÍLIO.

VOU AJUDÁ-LO A
ESCALAR O MORRO,
DANTE. PORÉM...

... ANTES DE
COMEÇAR A SUBIR
VOCÊ PRECISA
PASSAR PELO
INFERNO,
PELO
PURGATÓRIO
E PELO
PARAÍSO.

CANTO II

ESCREVO O MEU ÚLTIMO DESEJO E O MEU TESTAMENTO.

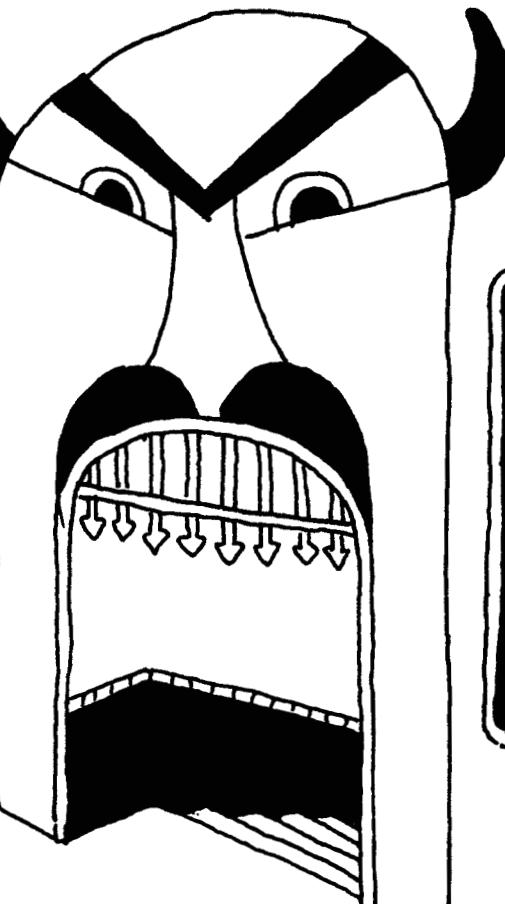
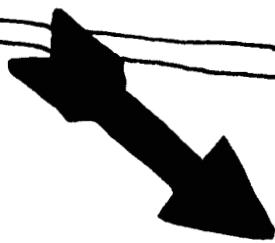
EU, DANTE, ESCRVEREI A HISTÓRIA
DA MINHA VIAGEM PELO ALÉM...
MAS SERÁ QUE VOLTAREI?

TRÊS
MULHERES
PEDIRAM
A VIRGÍLIO
QUE ME
ACOMPANHASSE
NO INFERNO...
TEREI QUE
CONFIAR NELE.

BEATRIZ,
A FALECIDA
AMANTE
DE DANTE

CANTO III

DEIXAI TODA ESPERANÇA,
Ó VÓS QUE ENTRAIS



INFERNO

MOSCAS E VESPAS CASTIGAM AS ALMAS
QUE NÃO SÃO CAPAZES DE FAZER
ESCOLHAS MORAIS.

ANTEINFERNO

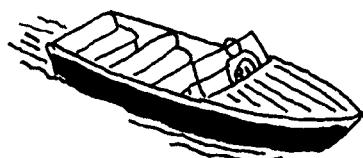


SOCORRO



INFERNO

O RIO AQUERONTE



O CAPITÃO CARONTE TRANSPORTA AS ALMAS PARA O OUTRO LADO DO RIO.

